

# Wieder Feuer auf deutsche Flugzeuge

Von polnischem Kriegsschiff über der offenen See beschossen. — Staatssekretär Studart an Bord.

Das Flugplanmäßige Verkehrsflugzeug, mit dem Staatssekretär Studart von der Reichswahrentragung in Szopot nach Berlin zurückkehrte, wurde von den Polen auf offener See beschossen.

Ueber zehn Geschosse schwerer polnischer Flak krepierten in unmittelbarer Nähe der Verkehrsmaschine D-AMH („Andolf Kleine“). Das Flugzeug befand sich weit außerhalb des Sperrgebietes der Halbinsel Gela in einer Höhe von etwa 1000 Metern, als um 12.47 Uhr von polnischen Kriegsschiffen aus der Feuerüberfall erfolgte. Der Führer der deutschen Verkehrsmaschine, Flugkapitän Ruffschow, konnte sich nur mit Mühe dem polnischen Feuer entziehen.

Nach Staatssekretär Studart befanden sich noch Ministerialrat Hubrich, gleichfalls vom Reichsinnenministerium, sowie zwölf weitere Fluggäste in der Maschine. Die Besatzung bestand außer dem Flugkapitän aus dem Flugzeugmaschinen Cypermann und dem Flugzeugführer Jella.

## Studart schildert die feige Polenat

Das von den Polen überfallen beschossene deutsche Verkehrsflugzeug D-AMH ist um 14.47 Uhr auf dem Flughafen Tempelhof gelandet.

Ein Vertreter des Deutschen Nachrichtenbüros hatte Gelegenheit, unmittelbar nach der Landung mit Staatssekretär Studart zu sprechen. Der Staatssekretär war noch ganz erfüllt von der Erregung, die der heimtückliche Überfall der Polen auf die deutsche Verkehrsmaschine in ihm auslöste. Staatssekretär Studart schilderte, daß die Maschine um 12.35 Uhr fahrbahnmäßig gestartet sei. In Bord befanden sich außer ihm und seinem Beifahrer, Ministerialrat Hubrich, vier Frauen mit ihren Kindern sowie weitere Passagiere.

Unmittelbar nach dem Start ging Flugkapitän Ruffschow weit auf See hinaus, um von vornherein den Polen keine Gelegenheit zu geben, Zwischenfälle zu provozieren. Vor allen Dingen achtete der Pilot darauf, die Danziger Bucht und die Halbinsel Gela weit außerhalb der Sperrzone und des polnischen Sperrgebietes zu passieren. Trotzdem wurde das Verkehrsflugzeug auf offener Meer von polnischer Marineflak urplötzlich und ohne jeden Anlaß überfallen und unter Feuer genommen.

Es war genau 12.47 Uhr, als plötzlich drei Salven schwerer Flakgeschosse in unmittelbarer Nähe der Maschine krepierten. Die Kabine des Flugzeuges war erfüllt von dem Krachen der Granaten, man sah, wie die Geschosse unter schwarzer Rauchwolke krepierten und ihre Splitter umherstreuten. Die Passagiere, man sah die Kopfbedeckungen so nahe bei der Maschine, daß jedermann sofort den Eindruck hatte, daß die nächsten Salven das Flugzeug treffen müßten. Der Passagiere bemängelte sich in dem Augenblick des Feuerüberfalls ungeheure Erregung, vor allem der Frauen und der Kinder, die diese Schreckensmomente erlebten. Die Kinder schrien herzzerreißend auf, als plötzlich das Krachen der Granaten erfolgte.

Nach der Besinnlichkeit der männlichen Passagiere, die sich sofort gefaßt der verwickeltesten Frauen und Kinder annahm, ist es zu danken, daß in dem Flugzeug nicht eine furchtbare Panik ausbrach.

Daß die Passagiere gerettet wurden, ist nur der unerlöschlichen Weisheitsgegenwart Flugkapitän Ruffschow zu danken.

In dem Augenblick, als der feige polnische Überfall erfolgte, und die verdrängten Salven in der Höhe des Verkehrsflugzeuges und in seiner unmittelbaren Nähe krepierten, sah Flugkapitän Ruffschow die Maschine ruckloslos in die Höhe, wobei er gleichzeitig eine Steilkurve nach rechts ausführte und so in Sekundenschnelle das Flugzeug nicht nur aus feiner furchtbaren Höhe herausholte, sondern es auch auf See hinab abdrehte. Wie entscheidend dieses Manöver war, erkannten die Passagiere die wild herabstürzenden Granaten, in der nächsten Sekunde.

Wenn eine dritte Salve der polnischen Batterie explodiert mit rasendem Krachen sehr nur wenige 50 Meter unterhalb des Flugzeuges, genau an der Stelle, an der sich die Maschine bei weitemem Überflug befunden hätte. So hat Flugkapitän Ruffschow ein furchtbares Verdrehen hochhändig in der letzten Sekunde verhindert. Weit auf die Höhe hin ausfliegen, konnte die Maschine dann langsam wieder Kurs auf das Feldland nehmen.

Staatssekretär Studart hat sich nach der Landung in Berlin-Tempelhof in die Reichskanzlei begeben, um über diesen unerlöschlichen alle Grundzüge des Vorfalles verhandelnden seinen Überfall der Polen Bericht zu erstatten.

## Ein drittes Verkehrsflugzeug beschossen

Wie wir zuverlässig erfahren, ist neben der Maschine, die Staatssekretär Dr. Studart bewahrte, und außer dem deutschen Besatzung, das um 13.20 Uhr von den Polen beschossen wurde, um 14.15 Uhr noch ein drittes deutsches Verkehrsflugzeug in polnisches Flakfeuer geraten. Es handelt sich um die von Hamburg über Stettin nach Danzig kommende Verkehrsmaschine. Polnisches Flakfeuer hatte auch dieses deutsche Verkehrsflugzeug nicht überfliegen.

## Das Maß ist voll!

Dieser neue Feuerüberfall auf ein deutsches Verkehrsflugzeug reiht sich an frühere ähnliche Überfälle, bei denen Flak und polnische Kriegsschiffe beteiligt waren. Es muß ausdrücklich bemerkt werden, daß die Flugzeuge sich außerhalb des Sperrgebietes befanden, also ganz bewußt die polnische Zone vermeiden haben. Wenn polnische Kriegsschiffe dennoch ihre Geschützrohre auf eine Verkehrsmaschine gerichtet haben, so ist damit bewiesen, daß Polen überhaupt auch vom Seewege international absperrt will. Der neueste Feuerüberfall auf das Verkehrsflugzeug des Staatssekretärs Studart ist eine unerlöschliche Provokation, die eine offene Erklärung erfordert.

Zusammengedrungen mit den offensichtlichen Angriffsläufen der polnischen Armee auf Ostpreußen, Danzig und Ostoberschlesien und den blutigen Gewalttaten, die polnische Horden, geführt von Polkisten und Aufständischen, an den Volksteuern verüben, ergibt sich das klare Bild, daß Polen alles daransetzt, um eine kriegerische Auseinandersetzung mit Deutschland herbeizuführen. Ob nun die polnischen Militärs auf eigene Faust sich auf den Kriegspfad begeben und sich von Warschau keine Befehle mehr erteilen lassen, oder ob die Warschauer

Regierung selbst die Provokationen billigt, ist gleichgültig. Tatsache bleibt, daß Polen mit allen Mitteln den Krieg sucht, scheinbar in dem festen Vertrauen, daß seine Hintermänner in England und Frankreich ihm beistehen zur Seite stehen.

Es ist angebracht, diese ungläublichen Provokationen um so unabweislicher, daß der englische Ministerpräsident Chamberlain immer noch die Freundschaft Großbritanniens und Frankreichs mit Polen betont und sogar die Hilfe hat, von der notwendigen Verteidigung der armen verfolgten Polen zu reden. Herr Chamberlain trägt, wie es ihm die italienische Presse bereits testified hat, damit die ungeheure Schuld Englands und Frankreichs an den blutigen Morden Polens. Es hätte die Demokratie nur ein Wort gesprochen, um Polen zur Besinnung zu rufen und zurückzubringen. Sie verzichteten scheinbar darauf und lassen Polen in sein Unglück rennen. Nun gut, wir haben oft und laut genug gewarnt. Das Maß ist voll!

## Deutsche Gehöfte im Korridor in Flammen

Polnische Brandstiftungen am laufenden Band. Die „Pommersche Zeitung“ meldet aus den Kreisen Lanenburg und Bätow: Von der pommerschen Grenze treffen Meldungen ein, wonach die Polen deutsche Gehöfte im Korridor anzünden. Fast alle von Deutschen bewohnten Häuser gingen in Flammen auf. Die Ursache ist der Feuerüberfall auf die deutsche Verkehrsmaschine.

## Grenzverletzungen am laufenden Band

Polnisches Flugzeug über Mährisch-Odrau und Witkowitz. Polnische Geschosse von Mährisch-Odrau. Am Freitagmorgen überflog genau 17 Uhr ein polnisches Militärflugzeug — es handelte sich um einen Eindecker, wahrscheinlich ein Beobachtungsflugzeug — bei Mährisch-Odrau die Protektionsgrenze, machte eine Schelle über der Stadt, flog im Bogen um Witkowitz und verfiel in Richtung Friedau, um wiederum die polnische Grenze zu verletzen. Es handelt sich um eine unerschämte polnische Grenzverletzung, die von deutscher Seite nicht unbenutzt bleibt. Leider konnte das polnische Flugzeug entkommen.

Die militärischen Vorbereitungen in Polen haben im Angesicht ihres Höhepunktes erreicht. Gegenüber Mährisch-Odrau und Witkowitz ist eine starke Truppenkonzentration festzustellen worden, so daß man mit der bevorstehenden Möglichkeit eines polnischen Handstreiches gegen das wichtige deutsche Industriegebiet rechnen muß. Man ist auf polnischer Seite schon so gespannt und hoch geworden, daß polnische Soldaten „verschentlich“ in voller Ausrüstung die Grenze überschritten, wo acht von ihnen von den deutschen Grenzbehörden entwaffnet und interniert wurden.

Der Bahnhof Oberberg ist vollkommen verstopft. Einmal steigt dies an den Massenansammlungen von Flüchtlingen, vor allem jenen, die sich nach rechts auf dem Stande machen wollen, und durch die Truppen- und Konflikttransporte der polnischen Militärs.

Um die Mittagsstunde des Donnerstag wurde, wie jetzt bekannt wird, ein polnisches Militärflugzeug in der Nähe von Gaba gestrichelt, das sich innerhalb Stunden über Nowitschew Boden aufhob. Genaue Angaben in der vergangenen Nacht eindeutig festzustellen, daß mehrere polnische Flugzeuge Nowitschew Gebiet überflogen.

Die beiden Zister Grenzgemeinden Ober- und Unterföhren sind in den letzten Tagen wiederholt von polnischer Seite beschossen worden. Vor allem in den an der Grenze liegenden Dörfern sind mehrere Gemeindegüter eingeschlagen. Die Bewohner, zum großen Teil Deutsche, sind in großer Erregung und bangen in Anbetracht der ungelassen polnischen Grenzverletzungen gegen alles Deutsche um ihr Leben.

Der zufällig im Zister Gebiet anwesende Hauptamtssleiter der Deutschen Partei, Ingenieur Wühlberger, verfuhr in der vergangenen Nacht auf der parallel zur Grenze verlaufenden Bezirksstraße nach Ober- und Unterföhren zu gelangen, um sich an Ort und Stelle von den Vorfällen zu überzeugen. Gleich wurde der Kraftwagen von ostwärts jenseits der Grenze eingehenden polnischen Soldaten unter Feuer genommen. Der Kraftwagenlenker blenkte poltergeräuschvoll sofort das Licht ab und konnte in der Dunkelheit entkommen.

## Ostoberschlesien gleicht einem Heerlager

Man hat in Grenzgebiet die gesamte Zivilbevölkerung gewaltsam entzogen. Polnische Injuranten und andere Verbrechertypen sind als „Hilfssoldaten“ eingesetzt worden, die Volksteuern und die städtische Bevölkerung misshandeln. Wie die „Mährisch-Schlesische Landeszeitung“ meldet, hat man in Neu-oberberg Geschäfte in Stellung gebracht und dann getarnt, die noch bestehenden polnischen Militärs in einem Feuerüberfall auf Mährisch-Odrau und Witkowitz eingesetzt werden sollen.

Einmal konnten in Oberberg Flakgeschosse festgesetzt werden. In der Ortschaft Streecon ist eine Flakbatterie in Stellung gebracht worden. Teils ist Hauptumschlagnagel für die Truppen geworden, die gegen das Protektorat aufmarschiert sind. Sämtliche Straßenübergänge zwischen Ostoberschlesien und dem Protektorat sind versperrt und verbarrieredert worden. Gleichzeitig wurden die Unterminierungen fortgesetzt.

Den Flüchtlingen ist es jetzt fast überhaupt nicht mehr möglich, die rettende Grenze zu erreichen. Die polnische Kriegsmarine führt sich in wilden Schießereien an der Grenze, wobei die Bevölkerung im Protektorat äußerster Gefahr ausgesetzt ist. Nach wie vor wird Sicherheit an dem Auswas von Befestigungen gearbeitet. Hierbei sind unter ständiger Bewachung vor allem Arbeiter eingesetzt. Unter Drohungen und Mißhandlungen wurden neue Frauen und Mädchen jetzt auch Kinder in Schanzarbeiten gezwungen.

Aus den Süden Freistadt, Karwin und Oberberg sind auch die letzten polnischen Zivilbehörden abgezogen. Sie haben in aller Eile ihre Aften auf Kasanios ins Innere transportiert.

## „Räthe Uebernahme Deutsch-Oberschlesiens“

Polnische Schilde für die deutsche Bahnstrecke bereits fertig — Eisenbahn, Post und Polizei zur Uebernahme Schlesiens eingeteilt.

Der polnische Großwahn, unterkühlt und geschürt von England, gefällt sich in den wilden Sprüngen. Aus dem Gefühl der gegen Weichen, Gleiswäg und Hindenburg gerichteten Rassenläufe heraus wagt man sich bereits in Siegesrufen und bereitete Maßnahmen für eine „rasche Uebernahme Deutsch-Oberschlesiens“ vor.

So konnten wir aus zuverlässiger Quelle erfahren, daß man bereits polnische Schilde für die Bahnstrecke in Weichen, Gleiswäg, Gleiswäg, Cyprien, Cyprien und sogar für Breslau-Wroclaw hat auffertigen lassen. Des weiteren hat man bei Eisenbahn, Post und Polizei bereits Vorkehrungen für die eventuelle Uebernahme bestimmter Strecken in Deutsch-Oberschlesien getroffen. Es grock!

es auch möglich, so wahrscheinlich stambt Polen an die „bevorstehende Befreiung der polnischen Brüder jenseits der Grenze“, wie es erst vor wenigen Tagen der „Polskanier“, das Organ des vom Walwoden Groganski geführten Aufständischenverbandes, wörtlich sagte.

Entsprechend gehen die Vorbereitungen zum Ueberfall lieberfall weiter. Fahrzeuge werden bereitgestellt, die ersten Trupps polnischer militärischer Einheiten nähern sich der Grenze. In allen bedeutenden Ortschaften sind weitere Maßnahmen zur Klärung einer völligen Verdunkelung getroffen worden. Schießhöfen und andere bedeutende Lebensmittelverarbeitungsstellen sind unter militärische Kontrolle gestellt worden. Ebenso wurde das gesamte Zivilleben und die Zivilverwaltung den militärischen Behörden unterstellt.

## Auf jeden deutschen Flüchtling wird geschossen!

Danzig, 20. August. An der Danzig-polnischen Grenze suchen die Polen den Flüchtlingsstrom nach Danzig mit immer härteren Mitteln zu verdrängen. Starke Grenzkommandos schießen, wie der „Danziger Vorposten“ meldet, auf jeden Einzelnen, der versucht, aus diesem für die Volksdeutschen zur Hölle gewordenen Gebiet nach Danzig zu entkommen. So wird u. a. gemeldet, daß auf die beiden Volksdeutschen Röhel und Reier in der Nähe von Pellenz schon geschossen wurde, als sie die Grenze bereits hinter sich hatten und sich schon 30 Meter auf Danziger Gebiet befanden. Glücklicherweise wurden die beiden Volksdeutschen aber nicht getroffen.

## Pfund-Sturz hält an

Junehmende Unsicherheit auf den Märkten. Im Laufe des Freitags hielt die Schwäche des englischen Pfundes unverändert an. Unter dem Druck der Lage mußten sich die britischen ausländischen Stellen entschließen, den Preis für Auszahlung New York auf 43 Dollar je Pfund von bisher 45 Dollar zu setzen. Der Goldpreis erreichte in London den bisher nie vorhergekommenen Stand von 150,6 Schilling je Unze fein. Man erwartet schließlich die Einführung einer neuen Devisenemission.

Die Flucht in den Dollar und in das Gold hat inzwischen erhebliche Fortschritte gemacht und kennzeichnet die immer stärker um sich greifende Unsicherheit. Gemeindefürsorge sind Meldungen von den Hochfinanzmärkten in den Vereinigten Staaten von Nordamerika, wonach sogar in amerikanischen Handelskreisen feinerlei Meinung herrscht, Hochfinanzkreise auf Basis der Londoner Parität vorzunehmen. Auch an der New Yorker Börse wurde der Pfundkurs erheblich niedriger bewertet.

## Inflationistische Entwicklung

Die amtlichen britischen Stellen haben sich auf Drängen der Devisenämter und Wirtschaft berufen, den währungsrechtlichen Kurswechsel zu begründen, der mit dem Sturz des Pfundburses einsetzte. In einem amtlichen Kommuniqué wird erklärt, daß Großbritannien nicht in der Lage ist, weitere Maßnahmen zur Stärkung des Pfundburses vorzunehmen, um im Falle kriegerischer Entwicklungen über die notwendigen Konzepte zu verfügen.

An den Märkten wurden diese Nachrichten als Zeichen dafür aufgenommen, daß die mit der Erzeugung der Bankrate nicht verhärtete Flucht aus dem englischen Pfund weitergeht und daß eine fortgeschrittene inflationistische Entwicklung bevorsteht, deren Auswirkung sich in ganz kurzer Zeit in der ganzen britischen Wirtschaft bemerkbar machen wird. Man glaubt, daß der Sturz des englischen Pfundes, der gegenwärtig 4,30 Pf. bei festem amtlicher Kursverhältnis in kurzer Zeit nicht mehr als 3,50 zum Dollar betragen wird. Die Kurse von Industrie, Rohstoffen und Devisen sowie anderer Sachwertigkeiten begannen sich dementsprechend bereits jetzt nach oben zu bewegen.

## Aus unserer Heimat.

Wilsdruff, am 21. August 1931.

### Spruch des Tages

Alles, was wir schaffen, gilt dem einen großen Ziel, auf der Grundlage unserer ungetrübten Art und unserer deutschen Lebens- eine gerechte soziale Ordnung zu errichten und unserem Volk den höchsten Lebensstandard zu erkämpfen. Robert Ley.

### Jubiläen und Gedenktage

27. August  
1576: Der italienische Maler Titian in Venedig gest. — 1789: Beginn der Französischen Revolution.

28. August  
1749: Johann Wolfgang v. Goethe in Frankfurt a. M. geb. — 1899: Der Dichter und Germanist Karl Simrock in Bonn geboren.

### Sonne und Mond:

27. August: S.-H. 5.01, E.-H. 12.02; M.-H. 2.31, M.-H. 17.32  
28. August: S.-H. 5.02, E.-H. 12.09; M.-H. 2.33, M.-H. 17.54

## Hohe, heilige Zeit

Hochbeladen mit den goldenen Garben schwanen die Erntewagen auf holprigen Feldwegen und rollen höflich. Aus des Bauern nie ruhender Hand sief einst das Saat Korn in die aufgebrodene Erde. Sonne und Regen weckten den schlummernden Keim, ließen ihn werden und wachsen, bis er aus eigener Kraft die braune Erbrinde durchstieß und sich zu Licht und Luft durchdrang. Erinnerung ihr euch noch, wie glücklich wir das Achte, junge Grün grühten, als der Schnee geschmolzen? Und wie dann bald schon die ersten indifferenteren Verden ihre Afbilder wieder in den blauen Frühlingshimmel tätelten? Wie kurze Zeit doch liegt das zurück!

Das Brot Korn wächst und wuchs. Es blühte und trug Frucht. Und da es den Bauern an Händen gebracht, stand das Volk auf und ließ ihm die helfende Hand, damit kein Ahrchen des kostbaren Gutes umkame.

Nicht lange hat der Wind Ruhe gehabt, aber Stoppelfelder zu wehen. Kaum, daß die Sense ihr Werk vollbracht hatte, jag schon wieder der Wind seine Ruchden, einer neuen Saat die Wege zu bereiten. So ist die Grenze zwischen Saat und Ernte, zwischen Leben und Tod! Geth beide nicht ineinander über? Wenn wir dieses „Stroh und Weid“ begreifen, nicht mit dem falschen Verstande, sondern mit dem schlüssenden Herzen, dann kann uns jene dunkle Stunde nicht mehr erschrecken, die jeden von uns erwartet. Dann wissen wir, daß wir, wie das Saat Korn in des Bauers Hand, Gottes Gesetz unterworfen und Glieder einer ewigen Kette sind, die bis in die ferne Unendlichkeit führt. Dah wir auf dem Strom des reinen Blutes dahinjahren, um in ein Meer zu münden, das wir Volk nennen.

Ueb  
Vollst  
ber de  
freim  
vollst  
junge  
ist, ver  
Weltg  
rung se  
füllen  
den U  
deutlich  
heit, sel  
gleich  
seiner  
in uns  
wenn e  
Geist d  
tum un  
der We  
glänze  
die Ros  
sag des  
macht“

Toch  
hat das  
Dunkel  
schaf s  
brennen  
Spensig  
Bänder,  
Sandweg  
Infanter  
Kavaller  
marschier  
Grenze

Hier  
Ordnung  
hausen.  
kraft bei  
darstellen  
Einige  
Reichen  
Hier geb  
sich die  
genue un  
Vagagew  
berichtig  
fanterie  
mandorn  
Njemes!  
Eine K

Und  
holender  
feldgrau  
von Reid  
Mannens  
den tiefen  
auf Ordi  
müssen, e  
das Reu  
Vie-de, d  
quälen. —  
Hügelgela  
Sicherung  
den kamp  
Menschen  
Zusammen  
gimenter  
Strapazen  
sind gelick  
schiert nur  
fler; die  
Zagen ich  
eine glän  
einziges  
zu vollend

W  
2. 30

W  
2. 30

W  
2. 30

W  
2. 30

W  
2. 30